

Noise Canceling Headphones

Instrukcja obsługi	PL
Manual de instruções	PT
Инструкция по эксплуатации	RU



MDR-1RNC

© 2012 Sony Corporation Printed in Malaysia



4-434-825-71(1)

Polski Sluchawki z funkcją tłumienia szumów

OSTRZEŻENIE

Baterie należy chronić przed narażeniem na nadmierne ciepło, na przykład promieni słonecznych, ognia itp.

Nadmierne ciśnienie akustyczne ze słuchawek dosznych i nagłowych może powodować ubytki słuchu.

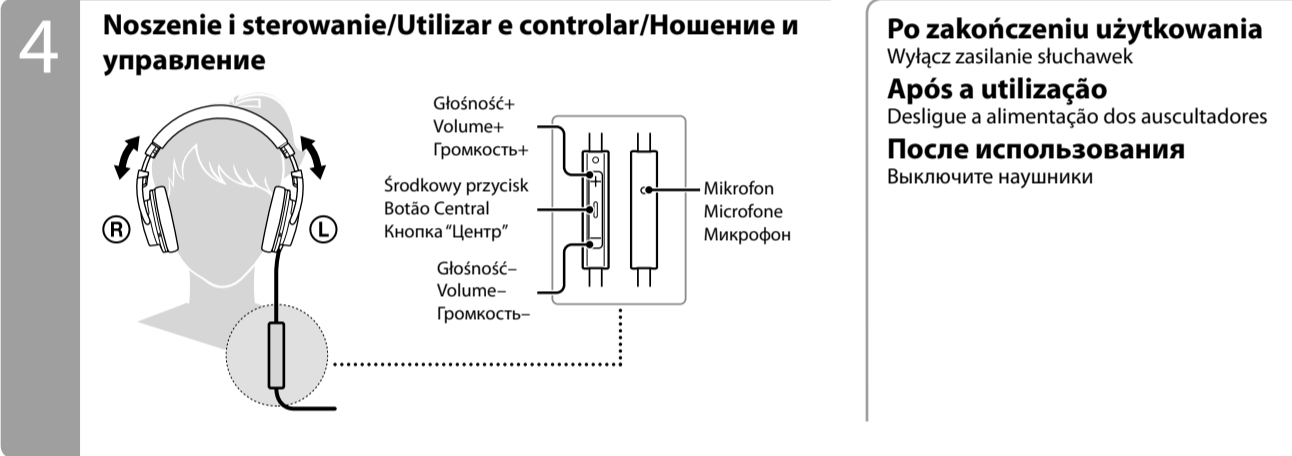
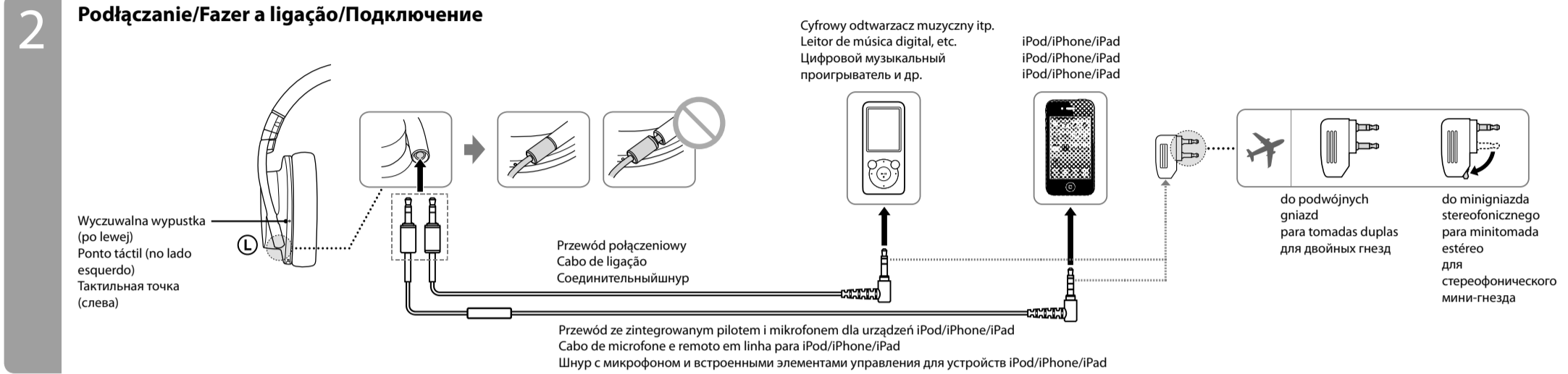
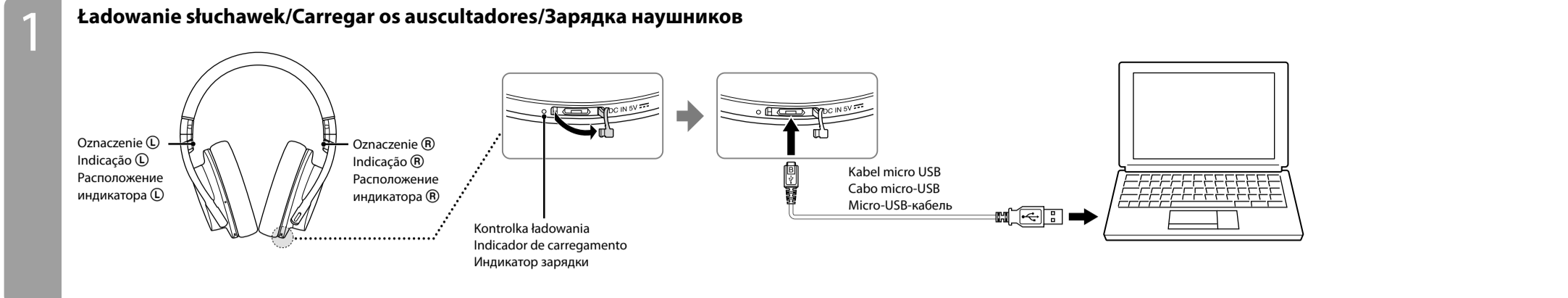
Uwaga dla klientów: poniższe informacje odnoszą się tylko do wyposażenia sprzedawanego w krajach stosujących dyrektywy EU

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia.
Informacje o zgodności produktu z wymaganiami UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiorki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Zasady użytkowania/Como utilizar/Правила использования



Po zakończeniu użytkowania Wyłączyć zasilanie słuchawek Após a utilização После использования Включите наушники

– W razie jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących obsługi, należy skontaktować się z lokalnym dealerm firmy Sony.

Rozwiązywanie problemów

Brak dźwięku

- Naładuj akumulator słuchawek. Można używać słuchawek w trakcie ładowania.
- Można słuchać muzyki, korzystając ze słuchawek, nawet jeśli przełącznik POWER zostanie ustawiony w pozycji „OFF”. W takiej sytuacji funkcja tłumienia szumów, korektor cyfrowy, wzmacniacz S-Master i funkcja DSEE nie będą działać, a słuchawki będą pracować jak słuchawki pasywne.
- Sprawdź, czy akumulator nie jest wyczerpany.
- Sprawdź połączenie słuchawek i sprzętu.
- Sprawdź, czy podłączony sprzęt jest włączony.
- Zwiększ głośność podłączonego sprzętu.

Efekt tłumienia szumów jest niezadowolający

- Funkcja tłumienia szumów jest skuteczna jedynie w zakresie fal niskich częstotliwości, na przykład w samolotach, pociągach lub biurach (przy klimatyzatorach itp.). Jest mniej skuteczna w przypadku częstotliwości wysokich - na przykład głosów ludzkich.
- Włącz słuchawki.

Dźwięk jest zniekształcony

- Zmniejsz głośność podłączonego sprzętu.
- Naładuj akumulator słuchawek.

Zasilanie słuchawek nie włącza się lub słuchawki nie działają prawidłowo

- Naładuj akumulator słuchawek.
- Jeśli zasilanie się nie włącza, nawet po naładowaniu akumulatora słuchawek, akumulator może być uszkodzony. W takiej sytuacji skontaktuj się z punktem zakupu urządzenia lub z dystrybutorem firmy Sony.

Nie można naładować akumulatora

- Sprawdź, czy kontrolka ładowania się świeci.
- Dokładnie połącz słuchawki i kabel micro USB.
- Sprawdź, czy kabel micro USB jest dobrze podłączony do komputera.
- Sprawdź, czy kabel micro USB jest podłączony bezpośrednio do komputera, a nie za pośrednictwem koncentratora USB.
- Sprawdź, czy komputer spełnia wymagania systemowe dla komputera, który może ładować akumulator słuchawek przez interfejs USB.
- Sprawdź, czy komputer jest włączony.
- Sprawdź, czy komputer nie znajduje się w trybie oczekiwania, uśpienia lub hibernacji.
- Jeśli kontrolka ładowania migie (schematy migania: przez około 30 sekund włączona i przez 3 sekundy wyłączona), używana jest tlna ładowarka, niż zalecana. Należy używać ładowarki USB AC opisanej w sekcji „Zalecane akcesoria (sprzedawane osobno)”. Informacje szczegółowe znajdują się w instrukcji obsługi dostarczonej z słuchawką.
- Jeśli słuchawki są uszkodzone, ładowanie nie zostanie rozpoczęte, a kontrolka ładowania będzie migać. W takim przypadku należy odłączyć słuchawki od urządzenia, do którego są podłączone, i zgłosić się do punktu zakupu urządzenia lub do dystrybutora firmy Sony.

Komputer nie rozpoznaje urządzenia

- Sprawdź, czy kabel micro USB jest dobrze podłączony do komputera.
- Odłącz kabel micro USB od komputera i podłącz go ponownie.
- Sprawdź, czy kabel micro USB jest podłączony bezpośrednio do komputera, a nie za pośrednictwem koncentratora USB.

– Gniazdo USB w komputerze może być uszkodzone. Jeśli to możliwe, podłącz urządzenie do innego gniazda USB.

– W przypadkach innych niż opisane powyżej spróbuj ponownie przeprowadzić procedurę podłączania urządzenia do komputera za pomocą interfejsu USB.

Żadna z funkcji urządzenia nie działa

- Przeważ przełącznik POWER na słuchawkach do pozycji „OFF”, sprawdź wszystkie połączenia, po czym przestaw przełącznik POWER z powrotem do pozycji „ON”.
- Zresetuj słuchawki.
- Wsuń szpilkę itp. w przycisk RESET na lewej obudowie i naciskaj, aż przycisk lekko odskoczy.

Podłączone urządzenie iPod nie działa

- Sprawdź, czy przewód został podłączony prawidłowo. Podłącz wtyczkę w kształcie liter L do odwarzacza iPod i drugą wtyczkę do słuchawek.

Cechy produktu

Funkcja cyfrowego tłumienia szumów z technologią wykorzystującą dwa czujniki hałasu

Mikrofony umieszczone wewnątrz i na zewnątrz obudowy są połączone z oprogramowaniem do cyfrowego tłumienia szumów, aby zapewnić skuteczne tłumienie szumów.

Automatyczne tłumienie szumów z funkcją sztucznej inteligencji (AI).

Automatyczny wybór optymalnego trybu tłumienia szumów na podstawie inteligentnej analizy szumu z otoczenia.

Korektor cyfrowy i w pełni cyfrowy wzmacniacz S-Master

Zapewnia idealne pasmo przenoszenia oraz wysokiej jakości odtwarzanie muzyki. W przypadku odczucia dzwonienia w uszach należy zmniejszyć poziom głośności lub zaprzestać słuchania.

DSEE

Oferuje naturalny dźwięk dający poczucie przestrzeni, przywracając dźwięk w wysokim paśmie przenoszenia oraz wysokie częstotliwości tracone w procesie kompresji dźwięku.

Praca pasywna

Umożliwia słuchanie muzyki nawet, kiedy zasilanie słuchawek jest wyłączone.

Odłączany przewód

Przewód połączeniowy 3,5 mm oraz przewód ze zintegrowanym pilotem i mikrofonem dla urządzeń iPod/iPhone/iPad

Ogólne	
Typ	Zamknięty, dynamiczny
Jednostki sterujące	50 mm, typ stożkowy
Moc maksymalna	100 mW
Impedancja	52 Ω przy 1 kHz (przy włączonym zasilaniu)
	16 Ω przy 1 kHz (przy wyłączonym zasilaniu)
Czułość	103 dB/mW (przy włączonym zasilaniu)
	100 dB/mW (przy wyłączonym zasilaniu)
Pasmo przenoszenia	5 Hz – 24 000 Hz
Całkowity współczynnik tłumienia szumów ¹⁾	Ok. 25 dB ²⁾
Źródło zasilania	Wbudowany akumulator litowo-jonowy DC 3.7 V lub DC 5 V USB
Pobór prądu	500 mA
Masa	Ok. 330 g (bez przewodu)
Poziom napięcia obwodu otwartego mikrofonu przystępny (Przewód ze zintegrowanym pilotem i mikrofonem dla urządzeń iPod/iPhone/iPad)	–42 dB (0 dB = 1 V/Pa)
Czas ładowania i używania słuchawek	
Przybl. liczba godzin ładowania ³⁾	Przybl. liczba godzin używania ³⁾
4 godziny ⁴⁾	22 godziny ⁵⁾

Dostarczone wyposażenie

- Słuchawki (1)
- Przewód połączeniowy (1,5-metrowy przewód z użyciem PCCOC, połączony miniwtyk stereofoniczny w kształcie litery L) (1)
- Przewód ze zintegrowanym pilotem i mikrofonem dla urządzeń iPod/iPhone/iPad (1,2-metrowy przewód z użyciem PCCOC, czterocyfrowy połączany miniwtyk stereofoniczny w kształcie litery L) (1)
- Kabel micro USB (1,5 m) (1)
- Adapter wtyku umożliwiający korzystanie ze słuchawek w samolocie⁶⁾ (pojedynczy/podwójny) (1)
- Pokrowiec (1)
- Instrukcja obsługi (1)
- Karta gwarancyjna (1)

Zalecane akcesoria (sprzedawane osobno)⁷⁾

- Ładowarka USB AC: AC-UD10
- ¹⁾ Zgodnie z normą pomiarową firmy Sony.
- ²⁾ Odpowiednik ok. 99,7% redukcji energii akustycznej w porównaniu z brakiem słuchawek.
- ³⁾ Przy 1 kHz wyżsjiowy poziom ciśnienia akustycznego to 90 dB
- ⁴⁾ Godziny wymagane do pełnego naładowania rozładowanego akumulatora
- ⁵⁾ Czas podany powyżej może się różnić w zależności od temperatury lub warunków użytkowania.
- ⁶⁾ Może być niezgodny z niektórymi urządzeniami do korzystania z oferty rozrywkowej w samolocie.
- ⁷⁾ Dostępność zależy od kraju.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Portugués Auscultadores com Cancelamento de Ruído

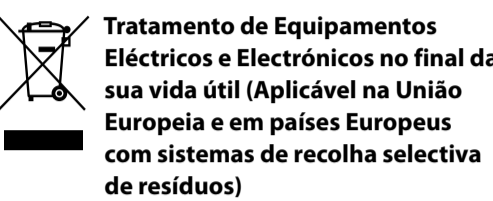
AVISO

Não exponha a pilha a calor excessivo como, por exemplo, luz solar directa, fogo ou outra fonte de calor.

Uma pressão sonora excessiva proveniente de auriculares ou auscultadores pode provocar perda de audição.

Aviso para os clientes: a seguinte informação aplica-se apenas a equipamento vendido nos países que apliquem as Directivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Para a conformidade dos produtos na EU : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se, por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Verificar a carga restante na bateria

Estado	Indicador POWER	Sinal sonoro
Completa	Pisca 3 vezes *	Nenhum sinal sonoro
↓	Pisca 2 vezes *	Nenhum sinal sonoro
Baixa	Pisca 1 vez *	Nenhum sinal sonoro
Descarregada	Pisca rapidamente (30 segundos)	Sinal sonoro longo (2 segundos)

* Ao desligar a alimentação dos auscultadores.

Verificar o estado de carregamento

Estado	Indicador de carregamento
A carregar	Ligado
Completa	Desligado
Anomalia no carregamento	Pisca

